



SMLOUVA O ÚPRAVĚ VZTAHŮ S VÝVOZCEM

v souvislosti s pojištěním vývozního odběratelského úvěru
proti riziku nezaplacení typ „D“

Pojistitel:

obchodní firma: Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.
právní forma: akciová společnost
sídlo: Vodičkova 34/701, 111 21 Praha 1, Česká republika
IČ: 45279314
DIČ: CZ45279314
zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1619
bankovní spojení: Československá obchodní banka, a.s.
číslo účtu: 6007-0166563583/0300
kteřou zastupují: Ing. Jan Procházka, předseda představenstva
JUDr. Ing. Marek Dlouhý, místopředseda představenstva

(dále jen „Pojistitel“)

a

Vývozce:

obchodní firma: EXCALIBUR INTERNATIONAL a.s.
právní forma: akciová společnost
sídlo: Sokolovská 675/9, Karlín, 186 00 Praha 8, Česká republika
IČ: 29289688
DIČ: CZ29289688
zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 20148
bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.
číslo účtu: 2114347554/2700
kteřou zastupuje: Jan Havelka, člen představenstva

(dále jen „Vývozce“)

u z a v í r a j í v souladu s odst. 4.4 a čl. 15 Všeobecných pojistných podmínek pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení typ „D“ ze dne 1. ledna 2014 (dále jen „VPP D“) tuto Smlouvu o úpravě vztahů s Vývozcem (dále jen „Smlouva“):

ČLÁNEK 1 Úvodní ustanovení

- 1.1 Pojistitel prohlašuje, že má zájem uzavřít Pojistnou smlouvu, jejímž předmětem pojištění jsou pohledávky vyplývající ze Smlouvy o úvěru [redacted] (dále jen „Smlouva o úvěru“) uzavřené mezi bankou, kterou je Česká exportní banka, a.s., IČ: 63078333, sídlo Vodičkova 34 č.p. 701, 111 21 Praha 1, Česká republika (dále jen „Věřitel“), a dlužníkem, kterým je Indonéská republika [redacted] Indonéské republiky (Republic of Indonesia, [redacted] of the Republic of Indonesia) (dále jen „Dlužník“ a „Pojistná smlouva“).
- 1.2 Smlouva o úvěru je určena pro financování Vývozu podle Smlouvy o vývozu na dodávky pontonových mostů [redacted] uzavřené mezi Vývozcem a zahraničním dovozcem, kterým je [redacted] Indonéské republiky [redacted] the Republic of Indonesia), sídlo [redacted], Indonéská republika (dále jen „Dovozce“) (dále jen „Smlouva o vývozu“).
- 1.3 Pojmy v této Smlouvě neuvedené mají význam jim přiřazený ve VPP D.

ČLÁNEK 2 Smlouva o vývozu

- 2.1 Vývozce v souvislosti s uzavřením Smlouvy o vývozu prohlašuje a ujišťuje Pojistitele, že:
- a) je si vědom, že financování Vývozu prostřednictvím Smlouvy o úvěru je pojištěno ze strany Pojistitele a je mu známo znění VPP D, jakož i práva a povinnosti pro něj z VPP D vyplývající i to, že tato Smlouva z těchto práv a povinností vychází a případně je dále upravuje;
 - b) sjednané podmínky Smlouvy o vývozu se výrazně neodchylují od VPP D a Konsenzu OECD;
 - c) je si vědom, že Pojistitel při poskytování Pojištění dle Pojistné smlouvy vyhodnocuje plnění podmínek boje proti korupci v mezinárodním obchodě v souladu se závazky České republiky a v tomto ohledu Vývozce poskytne Pojistiteli veškerou nezbytnou součinnost.
- 2.2 Vývozce se v souvislosti s uzavřením Smlouvy o vývozu zavazuje:
- a) dodržovat povinnosti příslušných právních předpisů souvisejících s realizací Smlouvy o vývozu, platných v České republice a v Zemi Dovozece;
 - b) plnit Smlouvu o vývozu řádně a včas, s výjimkou případů a po dobu, kdy je to Vývozci znemožněno nebo podstatně ztíženo tím, že své povinnosti řádně a včas neplní Dovozece nebo třetí osoba, nebo

působením vnějších okolností, nezávislých na Vývozci; o takových případech nebo o působení takových vnějších okolností je Vývozce povinen informovat Pojistitele;

- c) neuzavírat s Dovozcem ani s Dlužníkem jakékoli dohody nebo smlouvy vztahující se ke Smlouvě o vývozu, u kterých je Vývozci prokazatelně známo, že mohou podstatným nepříznivým způsobem ovlivnit vymožitelnost úvěru nebo zajištění Věřitelem; a
- d) Dodržovat Úmluvu o boji proti podplácení zahraničních veřejných činitelů v mezinárodních podnikatelských transakcích – Sdělení MZV č. 25/2000 Sbírký mezinárodních smluv.

ČLÁNEK 3 **Posudek o vlivu vývozu**

- 3.1 Vzhledem k tomu, že Vývoz dle Smlouvy o vývozu může mít dopad na životní prostředí a do sociální oblasti, byl Pojistiteli a následně expertovi, uvedenému na seznamu zpracovatelů posudků vedeném Pojistitelem na webové stránce Pojistitele – www.egap.cz, předložen Vývozcem vyplněný dotazník Pojistitele ze dne 28. 6. 2017 pro vyhodnocení dopadů vývozu na životní prostředí a do sociální oblasti (dále jen „Dotazník“). Na základě tohoto Dotazníku byl případ zařazen do kategorie „C“, u které se nevyžaduje vypracování posudku o dopadech vývozu na životní prostředí a do sociální oblasti (dále jen „Posudek o vlivu vývozu“).
- 3.2 Vývozce v souvislosti s Posudkem o vlivu vývozu prohlašuje a ujišťuje Pojistitele, že:
 - a) ve vztahu k Vývozu řádně, úplně a pravdivě vyplnil Dotazník, a to dle pokynů, v rozsahu a podobě stanovené Pojistitelem na webové stránce Pojistitele – www.egap.cz.
- 3.3 Vývozce se v souvislosti s Posudkem o vlivu vývozu zavazuje:
 - a) v případě významných změn dopadu Vývozu na životní prostředí a do sociální oblasti znovu řádně, úplně a pravdivě vyplnit Dotazník, a v případě změn podstatných údajů uvedených v Dotazníku dále postupovat v souladu s odst. 3.1 a 3.2;
 - b) zveřejnit v případě zařazení Vývozu dle Smlouvy o vývozu a k němu se vztahující části projektu do kategorie A dle postupu stanoveného Pojistitelem a uvedeného na webové stránce Pojistitele – www.egap.cz – Posudek o vlivu vývozu nebo jeho shrnutí tak, aby byl uvedený dokument přístupný veřejnosti alespoň 30 dní před vznikem Pojištění.
- 3.4 Vývozce tímto rovněž souhlasí se zveřejněním základních informací o Vývozu dle Smlouvy o vývozu a projektech realizovaných dle Smlouvy o vývozu.

ČLÁNEK 4 Podíl hodnoty vývozu

- 4.1 Vývozce v souvislosti s podílem hodnoty vývozu prohlašuje a ujišťuje Pojistitele, že ve vztahu k Vývozu dle Smlouvy o vývozu řádně, úplně a pravdivě vyplnil dotazník Pojistitele o podílu hodnoty vývozu, a to v souladu s pokyny Pojistitele pro výpočet podílu zboží a služeb českého původu na celkové hodnotě Vývozu a dále v rozsahu a podobě stanovené Pojistitelem na webové stránce Pojistitele - www.egap.cz.
- 4.2 Vývozce se v souvislosti s podílem hodnoty Vývozu zavazuje:
- a) dodržet podíl zboží a služeb českého původu na celkové hodnotě Vývozu dle Smlouvy o vývozu uvedený v dotazníku dle odst. 4.1; a
 - b) aniž by bylo dotčeno ustanovení písm. a) výše, bez zbytečného odkladu informovat Pojistitele o snížení podílu zboží a služeb českého původu na celkové hodnotě Vývozu dle Smlouvy o vývozu uvedené v dotazníku uvedeném v odst. 4.1, pokud toto snížení bude o více než 5 procentních bodů vůči původní výši tohoto podílu a sdělit důvody takového snížení.

ČLÁNEK 5 Porušení závazků a náhrada škody

- 5.1 Pojistitel a Vývozce tímto potvrzují, že při uzavření této Smlouvy se Pojistitel spoléhal na prohlášení a ujištění Vývozce uvedená výše v této Smlouvě (dále jen „**Prohlášení**“). Každé Prohlášení se bude vykládat samostatně, a pokud tato Smlouva nestanoví něco jiného, není jakékoli Prohlášení omezeno žádným ustanovením této Smlouvy ani jiným Prohlášením.
- 5.2 Vývozce se v souvislosti se svými Prohlášeními zavazuje, že:
- a) neučiní nic, co by mohlo způsobit, že by se kterékoli z Prohlášení stalo podstatným způsobem nepravdivým, neúplným, nepřesným nebo zavádějícím; a
 - b) pokud se stane, že by se kterékoli z Prohlášení stalo podstatným způsobem nepravdivým, neúplným, nepřesným nebo zavádějícím, Vývozce tuto podstatnou nepravdivost, neúplnost, nepřesnost nebo zavádějící charakter odstraní nejpozději ve lhůtě 30 pracovních dnů ode dne, kdy se o takové situaci dozvěděl.
- 5.3 Vývozce se tímto zavazuje Pojistiteli nahradit pojistné plnění vyplacené v rámci Pojištění v případě, že Vývozce jakožto právnická osoba svým jednáním spáchá trestný čin dle zákona č. 418/2011 Sb. o trestní odpovědnosti právnických osob a řízení proti nim, v důsledku kterého se dopustí porušení kterékoli ze svých povinností uvedených v odst. 2.2, písm. b) Smlouvy, přičemž dané porušení prokazatelně bylo hlavním důvodem platební neschopnosti nebo platební nevůle Dlužníka.

5.4 Vývozce se tímto zavazuje Pojistiteli nahradit pojistné plnění vyplacené v rámci Pojištění v případě, že Vývozce poruší jakoukoliv svou povinnost stanovenou:

- a) v odst. 2.2 písm. b) Smlouvy; a/nebo
- b) v odst. 2.2 písm. c) Smlouvy; a/nebo
- c) v odst. 2.2 písm. d) Smlouvy;

příčemž dané porušení prokazatelně bylo hlavním důvodem platební neschopnosti nebo platební nevůle Dlužníka.

Maximální výše náhrady pojistného plnění dle odst. 5.4, kterou je Vývozce povinen Pojistiteli uhradit, bude stanovena jako rozdíl (i) Dlužníkem načerpané částky jistiny úvěru poskytnutého Věřitelem na základě Smlouvy o úvěru, a uhrazené Dlužníkem Vývozci za zboží a/nebo služby dodávané Vývozcem nebo jeho subdodavateli Dlužníkovi nebo Dovožci na základě Smlouvy o vývozu a (ii) hodnoty zboží a/nebo služeb dodaných Vývozcem nebo jeho subdodavateli Dlužníkovi nebo Dovožci v souladu s podmínkami Smlouvy o vývozu.

5.5 O tom, že byla porušena povinnost Vývozce vůči Dlužníkovi a/nebo Dovožci dle odst. 5.3 a/nebo 5.4 a), musí pravomocně rozhodnout příslušné nezávislé orgány (tj. obecné soudy a/nebo rozhodčí soudy) rozhodující případný spor mezi Vývozcem a Dlužníkem a/nebo Dovožcem. O příčinné souvislosti mezi porušením a vzniklou platební neschopností Dlužníka a/nebo o případném podílu Vývozce na způsobení platební neschopnosti Dlužníka dle odst. 5.3 a/nebo 5.4, musí pravomocně rozhodnout příslušné nezávislé orgány (tj. obecné soudy a/nebo rozhodčí soudy) rozhodující případný spor mezi Vývozcem a Pojistitelem.

5.6 V případě že Vývozce nesplní svou finanční povinnost dle odst. 5.3 a/nebo 5.4 výše, náleží Pojistiteli rovněž zákonný úrok z prodlení z dlužné částky.

5.7 Pro účely odst. 5.3 a 5.4 Smlouvy se:

- a) platební neschopností rozumí platební neschopnost Dlužníka, zejména rozhodnutí o úpadku nebo zamítnutí insolvenčního návrhu pro nedostatek majetku Dlužníka, nebo jiné skutečnosti, kterým právní řád v zemi sídla Dlužníka přiznává stejné nebo obdobné právní důsledky platební neschopnosti
- b) platební nevůli rozumí odepření zaplacení pohledávky vyplývající ze Smlouvy o úvěru Dlužníkem bez právního důvodu za podmínky, že Vývozce nesplnil povinnost, která mu byla uložena pravomocným rozhodnutím dle věty první odst. 5.5 Smlouvy; a to pouze v rozsahu, ve kterém Vývozce tuto pravomocným rozhodnutím uloženou povinnost nesplnil.

ČLÁNEK 6

Závěrečná ustanovení

- 6.1 Tato Smlouva se řídí právním řádem České republiky.
- 6.2 Změny a dodatky této Smlouvy mohou být prováděny pouze v písemné formě a se souhlasem obou smluvních stran Smlouvy.
- 6.3 Vývozce ani Pojistitel není oprávněn bez souhlasu druhé smluvní strany Smlouvy zpřístupnit jakékoliv informace o a/nebo ve vztahu k této Smlouvě třetím osobám, s výjimkou případů, kdy je zpřístupnění těchto informací vyžadováno právními předpisy nebo příslušnými orgány na základě právních předpisů nebo jedná-li se o informace již veřejně přístupné nebo pokud se jedná o zpřístupnění těchto informací pro své akcionáře, odborné poradce, zajišťovací nebo jiné finanční instituce, nebo obchodní partnery v souvislosti se Smlouvou o vývozu, a to v nezbytně nutné míře. Bez předchozího souhlasu pojistitele není Vývozce oprávněn poskytovat žádným třetím (a to ani v předchozí větě uvedeným) osobám informace uvedené v čl. 1 této Smlouvy; Vývozce bere na vědomí, že předchozí souhlas pojistitele a rozsah možných informací, které mohou být sděleny, podléhá předchozímu souhlasu Věřitele (pojištěného).
- 6.4 Stane-li se nebo bude-li shledáno některé ustanovení této Smlouvy neplatným, nevymahatelným nebo neúčinným, nedotýká se tato neplatnost, nevymahatelnost či neúčinnost ostatních ustanovení této Smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit do 30 pracovních dnů po doručení výzvy druhé smluvní strany neplatné, nevymahatelné nebo neúčinné ustanovení ustanovením platným, vymahatelným a účinným se stejným nebo obdobným obchodním a právním smyslem, případně uzavřít novou smlouvu.
- 6.5 Tato Smlouva byla sepsána ve dvou vyhotoveních, z nichž každá strana Smlouvy obdrží po jednom vyhotovení.
- 6.6 Vývozce bere na vědomí, že Pojistitel, jako právnická osoba s většinovou majetkovou účastí státu, podléhá zákonu č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) a souhlasí s uveřejněním uzavřené Smlouvy o úpravě vztahů s Vývozcem v registru smluv, s tím, že takové uveřejnění nepředstavuje porušení jeho povinnosti mlčenlivosti. Strany se dohodly, že uveřejnění Smlouvy o úpravě vztahů s Vývozcem v registru smluv zajistí Pojistitel.
- 6.7 Vývozce prohlašuje, že jakékoliv informace týkající se Vývozce, Dovozece, předmětu vývozu a ceny předmětu vývozu dle Smlouvy o vývozu jsou obchodním tajemstvím Vývozce ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb. a žádá Pojistitele o jejich znečitelnění. Současně bere Vývozce na vědomí a souhlasí se skutečností, že bez ohledu na výše uvedené musí být v metadatech této Smlouvy o úpravě vztahů vždy uveřejněny identifikace smluvních stran, vymezení předmětu této Smlouvy, cena, a pokud ji tato Smlouva neobsahuje, hodnota předmětu této Smlouvy, lze-li ji určit, a datum uzavření této Smlouvy s výjimkou případů, kdy identifikace smluvních stran a hodnota předmětu smlouvy tvoří obchodní tajemství Pojistitele.

- 6.8 Tato Smlouva o úpravě vztahů s Vývozcem nabývá platnosti dnem podpisu Stranami a účinnosti dnem uveřejnění smlouvy v registru smluv.

Pojistitel:

Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.

Jméno: Ing. Jan Procházka
Funkce: předseda představenstva
Datum: 30. 10. 2017

Jméno: JUDr. Ing. Marek Dlouhý
Funkce: místopředseda představenstva
Datum: 26. 10. 2017

Vývozce:

EXCALIBUR INTERNATIONAL a.s.

Jméno: Jan Havelka
Funkce: člen představenstva
Datum: 17. 10. 2017